

3 de Diciembre de 1951

Sr. D. Constantin Marinescu
1, Boulevard St. Germain
PARIS

Mi querido amigo:

Acabo de recibir su carta del 25 pasado, y me es muy grato responder a la misma con la "eficiencia" que Ud. tan gentilmente me atribuye.

En primer lugar, le incluyo el famoso documento de Martín I el Humano, que ha sido objeto estos días de tantas idas y venidas. Como Ud. verá, su pregunta ha quedado resuelta de modo inesperado, pues hemos localizado en el Registro un "coaceruata" en lugar de "coaceruat", lo cual me ha permitido suponer que el "quam" con que empieza la frase es en realidad un "quia" (la grafía es "quā"). Don Antonio de la Torre es de la misma opinión. En este caso, leeríamos: "porque se teme el pérfido e infeliz, uniendo consigo a los innumerables ejércitos de turcos y otros guerreros, sometería a su dañosa secta y mal dominio (refiriéndose a Constantino)".

En segundo lugar, le incluyo los microfilms que me había pedido y que supongo hallará de su conformidad.

Espero que le conteste el Sr. Madurell y los amigos de Valencia, a quienes di cuenta de sus deseos. Sé positivamente que en Valencia existen algunos dietarios inéditos.

En cuanto a su propuesta sobre hallar en Barcelona un colaborador para los trabajos relativos a la expansión catalana en el siglo XIV, es cosa de mucha importancia que preferiría tratar con Ud. personalmente.

Don Antonio de la Torre me ha prometido que le mandaría el segundo volumen de sus Documentos. Por si se olvidara de ello, escribale Ud. a Madrid recordándosele.

Le doy las gracias por sus buenos recuerdos, le ruego nos haga presentes a su Sra. esposa e hija, y le envío un cordial abrazo de sus amigos barceloneses. Le saluda afectuosamente.